

# CONTENIDO

1.	<b>INTRODUCCIÓN</b> .....	2
2.	<b>DESCRIPCIÓN GENERAL DEL ALTAVOZ</b> .....	2
2.1.	Descripción general de la cara frontal del altavoz .....	2
2.2.	Descripción general de los conectores del altavoz .....	2
3.	<b>UTILIZACIÓN DEL ALTAVOZ</b> .....	3
3.1.	Emparejamiento de un dispositivo <i>Bluetooth®</i> .....	3
3.2.	Conexión de otra fuente de música .....	4
3.3.	Alimentación y carga del altavoz .....	4
3.4.	Colocación del altavoz .....	4
4.	<b>LA APP WAE</b> .....	5
4.1.	Configuración de la guía de luz .....	5
4.2.	Configuración de notificaciones .....	6
5.	<b>CARACTERÍSTICAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD</b> .....	7
5.1.	Contenido de la caja .....	7
5.2.	Especificaciones .....	7
5.3.	Instrucciones de seguridad .....	7
6.	<b>RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS</b> .....	8
7.	<b>SOPORTE TÉCNICO</b> .....	10
8.	<b>INFORMACIÓN DE GARANTÍA AL CONSUMIDOR</b> .....	11
	Responsabilidad .....	11
9.	<b>CERTIFICADOS Y RECOMENDACIONES RELATIVOS AL MEDIO AMBIENTE</b> .....	12

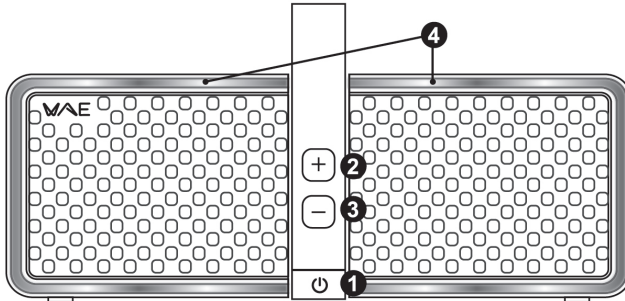
# 1. INTRODUCCIÓN

Gracias por comprar el altavoz inalámbrico Hercules WAE. Con tu altavoz puedes escuchar música proveniente de un dispositivo iOS o de cualquier otro dispositivo que incorpore la tecnología inalámbrica *Bluetooth®*, y desplazarte con tu música con total libertad.

## 2. DESCRIPCIÓN GENERAL DEL ALTAVOZ

### 2.1. Descripción general de la cara frontal del altavoz

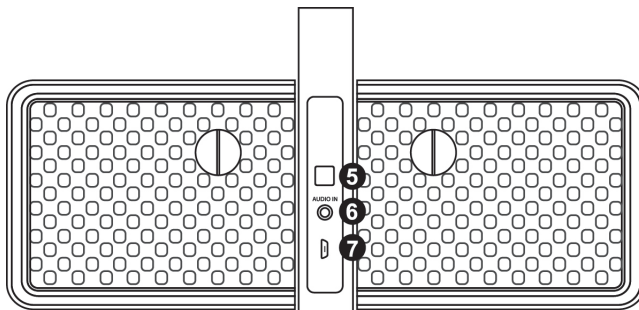
El altavoz incorpora los siguientes botones e indicadores en su cara frontal:



- |  |  |
|--|--|
| <p>(1) Botón On/Off e indicador de estado de la batería:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Permanece encendido cuando el altavoz está conectado</li> <li>- Parpadea cuando el altavoz está cargando</li> <li>- Parpadea rápidamente cuando el nivel de la batería es menor del 20%</li> <li>- Está apagado cuando el altavoz está desconectado</li> </ul> | <p>(2) Botón volumen +</p> <p>(3) Botón volumen -</p> <p>(4) Guía de luz - indicador de estado de la conexión:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Azul: función <i>Bluetooth®</i>. Parpadeando rápidamente = modo de emparejamiento / parpadeando = no conectado / encendido = conectado</li> <li>- Verde: entrada auxiliar conectada</li> </ul> |
|--|--|

### 2.2. Descripción general de los conectores del altavoz

El altavoz incorpora los siguientes botones y conectores en su cara trasera:



- |   |   |
|---|---|
| <p>(5) Botón de emparejamiento mediante <i>Bluetooth®</i></p> <p>(6) Conector de entrada auxiliar</p> | <p>(7) Conector de adaptador de corriente</p> |
|---|---|

## 3. UTILIZACIÓN DEL ALTAVOZ

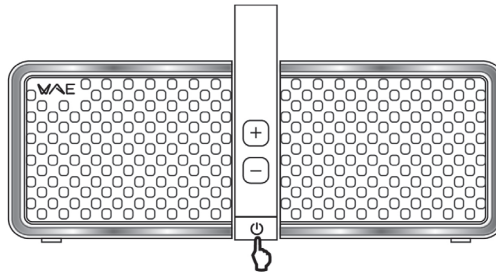
### 3.1. Emparejamiento de un dispositivo *Bluetooth*®

"Emparejamiento" significa conexión de un smartphone o dispositivo *Bluetooth*® al altavoz para establecer una comunicación. Cuando dos dispositivos están emparejados, la información relevante se almacena en la memoria de ambos dispositivos. Una vez que un dispositivo se ha emparejado con el altavoz, no se tiene que volver a emparejar.

El WAE NEO puede almacenar la información de emparejamiento de un máximo de 8 dispositivos. Una pulsación larga (5 segundos o más) en el botón de emparejamiento mediante *Bluetooth*® (5) te permite borrar la lista de dispositivos que ya se han emparejado. La guía de luz (4) parpadea en azul 3 veces y el WAE NEO ya puede emparejarse con nuevos dispositivos.

#### Conexión de un primer dispositivo:

Cuando enciendes el altavoz por primera vez, se encuentra automáticamente en modo de emparejamiento: la guía de luz (4) parpadea rápidamente en azul.



Activa la función *Bluetooth*® de tu dispositivo. Accede a la configuración *Bluetooth*® del dispositivo y selecciona el altavoz WAE NEO en la lista. Si el dispositivo te pide una contraseña, introduce **0000**.

Una vez que el dispositivo está conectado, la guía de luz permanece encendida en azul y, a continuación, se apaga.

#### Conexión de dispositivos NFC:

Enciende el altavoz. Asegúrate de que la función NFC esté activada en el dispositivo y, a continuación, coloca el dispositivo cerca de la etiqueta de NFC situada en la cara superior del altavoz WAE NEO.

La detección puede tardar hasta 10 segundos. Confirma el emparejamiento cuando se te pida que lo hagas.

Nota: Para ahorrar energía, el altavoz se apaga automáticamente tras estar 5 minutos sin una conexión *Bluetooth*®. Pulsa el botón On/Off (1) para volver a encender el altavoz.

#### Conexión de dispositivos adicionales:

- 1- Para conectar tu dispositivo a otros dispositivos, pulsa el botón de emparejamiento mediante *Bluetooth*® (5) en el altavoz. La guía de luz (4) empieza a parpadear rápidamente.
- 2- Activa la función *Bluetooth*® de tu dispositivo. Accede a la configuración *Bluetooth*® del dispositivo y selecciona el altavoz WAE NEO en la lista.

## 3.2. Conexión de otra fuente de música

Puedes conectar cualquier otra fuente de música al altavoz: por ejemplo, un iPod, otro tipo de reproductor MP3 o un teléfono móvil. Para ello:

- 1- Conecta un extremo de un cable mini-jack (3,5 mm) macho/macho (no incluido) al conector de entrada auxiliar (6), y conecta el otro extremo del cable a la salida de audio de la fuente de música.
- 2- Pon la fuente de música externa al volumen máximo y utiliza los botones de volumen del altavoz para ajustar el nivel del sonido.

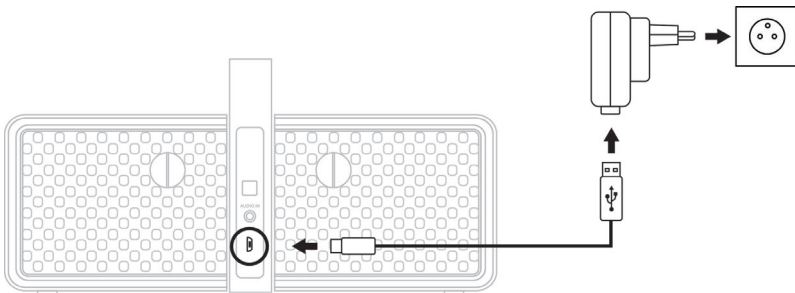
Nota: Para volver al modo *Bluetooth*®, basta con que desconectes el cable mini-jack.

## 3.3. Alimentación y carga del altavoz

Tendrás que cargar el altavoz la primera vez que lo saques de su caja.

Conecta el cable micro USB/USB incluido al conector del adaptador de corriente (7) en la parte trasera del altavoz y al puerto USB del adaptador de corriente, y luego enchufa el adaptador de corriente en un enchufe eléctrico.

El indicador del estado de la batería (1) parpadea durante todo el proceso de carga.



## 3.4. Colocación del altavoz

En interiores, la calidad de sonido del altavoz inalámbrico Hercules variará en función de su colocación en la sala.

Si vas a mover el altavoz de una sala a otra en interiores, ten en cuenta los puntos siguientes:

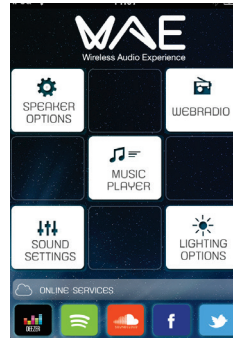
- Para obtener el mejor sonido posible, coloca el altavoz en un estante, un mueble, un escritorio o cualquier otra superficie plana a una altura de entre 70 y 120 cm del suelo.
- Lo ideal es que coloques el altavoz cerca de una pared para mejorar la respuesta de bajos. Cuanto más alejes el altavoz de la pared, menor será el nivel de bajos.
- Cuando esté en funcionamiento, siempre deberías colocar el altavoz en su base: la colocación en cualquier otra posición reducirá la calidad del sonido.
- No coloques el altavoz en un espacio estrecho y cerrado, ya que si lo haces, se reducirá la calidad del sonido.

En exteriores, la dispersión del sonido es mayor y se reducirá la calidad del sonido. Para mitigar la dispersión del sonido, coloca el altavoz cerca de ti.

## 4. LA APP WAE

La app WAE está disponible de forma gratuita en la App Store de Apple y en Google Play. La app ofrece las siguientes funciones:



- Un reproductor de audio que te permite reproducir todos los archivos de tu biblioteca musical y de tus servicios de streaming (Spotify, Deezer, SoundCloud...)
- Función de ecualizador
- Controles avanzados del altavoz, directamente en la app
- Reposo
- Configuración de la guía de luz




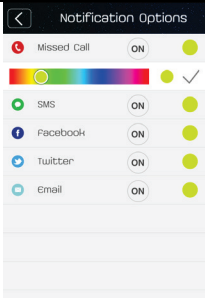
### 4.1. Configuración de la guía de luz

La app WAE te permite personalizar los efectos de la guía de luz.

	<p>Modo <b>Party</b> (<i>Fiesta</i>): el color y la intensidad varían automáticamente con el ritmo de la música.</p>
	<p>Modo <b>Custom</b> (<i>Personalizado</i>): selecciona un color y su intensidad variará automáticamente con el ritmo de la música.</p> <p>Puedes seleccionar un máximo de 3 colores favoritos. Para ello, selecciona el color que prefieras y, a continuación, toca el botón de la estrella que hay en la pantalla.</p>

	<p>Modo <b>Mood</b> (<i>Ambiente</i>): personaliza el color y la intensidad de la iluminación del altavoz.</p> <p>Puedes seleccionar un máximo de 3 colores favoritos. Para ello, selecciona el color que prefieras y, a continuación, toca el botón de la estrella que hay en la pantalla.</p>
	<p>Pon el deslizador superior en la posición <b>OFF</b> para apagar la guía de luz.</p>

## 4.2. Configuración de notificaciones

	<p>En la app WAE, puedes habilitar las notificaciones para que te hagan saber cuándo se muestra una alerta en tu teléfono: llamada perdida, SMS, Facebook, Twitter o recepción de un correo electrónico.</p>
	<p>Puedes gestionar cada tipo de notificación de manera independiente: si está activada o no y el color que prefieres.</p>

## 5. CARACTERÍSTICAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

### 5.1. Contenido de la caja

- 1 altavoz inalámbrico Hercules
- 1 adaptador de corriente USB
- 1 cable micro USB/USB
- Manual del usuario

### 5.2. Especificaciones

Potencia de salida máxima	15 W RMS
Respuesta de frecuencia	80 Hz – 20 kHz
Tecnología de transmisión	Bluetooth® 3.0 y AD2P
Dimensiones	340 mm (A) X 140 mm (F) x 120 mm (A)
Duración de la batería	- Con efectos de luz: 8 horas al 80% del volumen máximo - Sin efectos de luz: 15 horas al 80% del volumen máximo
Características	- 1 entrada auxiliar (formato mini-jack de 3,5 mm) - 2 botones de volumen - 1 botón de emparejamiento mediante Bluetooth® - 1 conector micro USB para el adaptador de corriente USB
Batería	Batería recargable de polímeros de litio
Fuente de alimentación	CA/CC 5 V – 2 A

### 5.3. Instrucciones de seguridad

- Coloca el altavoz en una superficie plana para evitar que se pueda caer.
- No abras nunca el altavoz, ya que te arriesgas a dañar sus componentes internos.
- Este altavoz está pensado para ser utilizado en un ambiente templado.
- Para evitar el riesgo de incendio o descarga eléctrica, mantén alejado el altavoz de:
  - lluvia o humedad, así como de fluidos (agua, productos químicos u otros líquidos),
  - fuentes de calor como calentadores, estufas u otros dispositivos productores de calor (incluyendo amplificadores),
  - la luz directa del sol.
- No expongas el altavoz a gotas ni a salpicaduras de agua.
- No coloques ningún objeto lleno de líquido (vaso, jarrón...) sobre el altavoz.
- No coloques ninguna fuente de llama abierta (como una vela) sobre el altavoz.
- Desconecta por completo y apaga el altavoz si no piensas usarlo durante un período prolongado de tiempo.
- Desconecta y apaga el altavoz antes de limpiarlo. Utiliza un paño húmedo y evita utilizar limpiadores en aerosol.
- En la cara inferior del altavoz están las indicaciones legales.
- Sustituye la fuente de alimentación o los accesorios del altavoz respetando las especificaciones del fabricante o de su representante autorizado.
- Este producto no contiene piezas internas que puedan ser reparadas por el usuario. El mantenimiento debe ser llevado a cabo por el fabricante o su representante autorizado.
- Utiliza únicamente un adaptador de corriente del tipo indicado en este manual, con las siguientes características de diseño: Entrada: 100/240 V CA, 50/60 Hz, 0,5 A; Salida: 5 V CC, 2 A.

**AVISO: EXISTE RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE SUSTITUYE POR OTRA DE UN TIPO INCORRECTO. SIGUE LAS INSTRUCCIONES RELACIONADAS CON LA ELIMINACIÓN DE LAS BATERÍAS.**

## 6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Soluciones posibles
El altavoz no se enciende	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La batería puede estar completamente descargada. Enchufa el altavoz a una toma eléctrica para cargar la batería y alimentar el altavoz.</li> <li>• Asegúrate de que la toma eléctrica a la que está enchufado el altavoz recibe corriente eléctrica.</li> </ul>
El altavoz indica una conexión (la guía de luz (4) está encendida en azul), pero no se oye ningún sonido	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apaga todos los dispositivos emparejados en los alrededores o desactiva su función <i>Bluetooth</i>® y luego vuelve a conectar el dispositivo que deseas usar para la reproducción.</li> <li>• Apaga el altavoz Hercules pulsando el botón On/Off (1) y, a continuación, vuelve a encenderlo pulsando el botón On/Off (1) <b>una vez más</b>.</li> </ul>
En el altavoz no se oye ningún sonido proveniente de un dispositivo <i>Bluetooth</i> ®	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrate de que el sonido del altavoz no esté desactivado y que el ajuste del volumen no esté al mínimo.</li> <li>• Asegúrate de que el origen <i>Bluetooth</i>® esté activo y que el ajuste del volumen esté lo bastante alto.</li> <li>• El dispositivo <i>Bluetooth</i>® puede estar fuera del alcance: acércalo al altavoz.</li> <li>• Apaga el altavoz Hercules pulsando el botón On/Off (1) y, a continuación, vuelve a encenderlo pulsando el botón On/Off (1) <b>una vez más</b>.</li> </ul>
En el altavoz no se oye ningún sonido proveniente de un origen auxiliar	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrate de que el dispositivo conectado al conector de entrada auxiliar (6) esté encendido y reproduciendo una pista.</li> <li>• Aumenta el ajuste del volumen en el dispositivo conectado al conector de entrada auxiliar.</li> <li>• Aumenta el ajuste de volumen del altavoz.</li> </ul>
No puedo conectar el altavoz a un dispositivo <i>Bluetooth</i> ® emparejado	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si el dispositivo te pide que introduzcas una contraseña, introduce 4 ceros (0000).</li> <li>• Apaga el altavoz Hercules pulsando el botón On/Off (1) y, a continuación, vuelve a encenderlo pulsando el botón On/Off (1) <b>una vez más</b>.</li> <li>• Quita el altavoz Hercules WAE® de la lista de dispositivos emparejados almacenada en el dispositivo <i>Bluetooth</i>® (para obtener más información, consulta el manual del usuario del dispositivo). A continuación, vuelve a emparejar el altavoz y el dispositivo.</li> </ul>
No puedo emparejar el altavoz Hercules con mi dispositivo <i>Bluetooth</i> ®	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulsa el botón de emparejamiento mediante <i>Bluetooth</i>® (5) del altavoz para activar el modo de emparejamiento.</li> <li>• Asegúrate de que la función <i>Bluetooth</i>® esté activa en el dispositivo que deseas emparejar.</li> <li>• El dispositivo <i>Bluetooth</i>® puede estar fuera del alcance: acércalo al altavoz.</li> <li>• Asegúrate de que el dispositivo <i>Bluetooth</i>® admite transmisión de audio (protocolo AD2P).</li> <li>• Aleja el dispositivo <i>Bluetooth</i>® y/o el altavoz de cualquier otro dispositivo responsable de causar interferencias: teléfonos inalámbricos, hornos microondas, routers WiFi y todos los demás dispositivos <i>Bluetooth</i>®.</li> <li>• Si es posible, apaga los demás dispositivos <i>Bluetooth</i>® en los alrededores o desactiva su función <i>Bluetooth</i>®.</li> <li>• Apaga el altavoz Hercules pulsando el botón On/Off (1) y, a continuación, vuelve a encenderlo pulsando el botón On/Off (1) <b>una vez más</b>.</li> <li>• Borra la lista guardada en el altavoz de dispositivos emparejados: pulsa y mantén pulsado el botón de emparejamiento mediante <i>Bluetooth</i>® del altavoz (5) durante 5 segundos o más. La guía de luz (4) parpadea en azul 3 veces y el WAE NEO ya puede emparejarse con nuevos dispositivos.</li> </ul>



Calidad de sonido deficiente en modo auxiliar	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Baja el ajuste del volumen en la fuente auxiliar.</li> <li>• Asegúrate de que la clavija mini-jack de 3,5 mm del cable esté conectada correctamente al conector de entrada auxiliar <b>(6)</b> en la parte trasera del altavoz.</li> </ul>
Calidad de sonido deficiente en modo <i>Bluetooth</i> ®	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El dispositivo <i>Bluetooth</i>® puede estar fuera del alcance: acércalo al altavoz.</li> <li>• Aleja el dispositivo <i>Bluetooth</i>® y/o el altavoz de cualquier otro dispositivo responsable de causar interferencias: teléfonos inalámbricos, hornos microondas, routers WiFi y todos los demás dispositivos <i>Bluetooth</i>®.</li> <li>• Si varias aplicaciones se están ejecutando simultáneamente en el dispositivo <i>Bluetooth</i>®, cierra todas las aplicaciones no esenciales. Si ejecutas varias aplicaciones simultáneamente, se reducen los recursos internos que necesita la transmisión de audio.</li> <li>• Desactiva la red WiFi.</li> <li>• Elimina el emparejamiento entre el dispositivo <i>Bluetooth</i>® y el altavoz y luego vuelve a emparejar ambos dispositivos. Al hacerlo eliminarás los problemas que hayan podido suceder durante el emparejamiento inicial.</li> </ul>

## 7. SOPORTE TÉCNICO

Si encuentras un problema con tu producto, visita <http://ts.hercules.com> y selecciona tu idioma. Desde allí podrás acceder a distintas utilidades (preguntas frecuentes (Frequently Asked Questions, FAQ), las últimas versiones de controladores y software) que pueden ayudarte a resolver tu problema. Si el problema persiste, puedes contactar con el servicio de soporte técnico de los productos de Hercules ("Soporte Técnico"):

### Por correo electrónico:

Para contactar con nuestro Soporte Técnico por correo electrónico, primero debe registrarse en línea en el sitio Web <http://ts.hercules.com>. La información que suministre ayudará a nuestros técnicos a resolver su problema lo antes posible. Haga clic en **Registro del producto** y siga las instrucciones ofrecidas en pantalla. Si ya ha registrado su producto, introduzca sus credenciales en los campos **Nombre de usuario** y **Contraseña**, y luego haga clic en **Inicio de sesión**.

### Por teléfono (si no dispone de acceso a Internet):

<b>España</b>	<b>9019880 60</b>	<b>De lunes a viernes de 9:00 a 19:00</b>
	Precio de una llamada telefónica local	

*Las horas de funcionamiento y los números de teléfono pueden cambiar. En <http://ts.hercules.com> se puede obtener la información de contacto de Soporte técnico más actualizada.*

## 8. INFORMACIÓN DE GARANTÍA AL CONSUMIDOR

En todo el mundo, Guillemot Corporation S.A. (en lo sucesivo "Guillemot") garantiza al consumidor que este producto de Hercules estará libre de defectos de materiales y mano de obra, durante un período de garantía que corresponde al límite de tiempo para interponer una acción legal referida a la conformidad en relación con este producto. En los países de la Unión Europea, esto corresponde a un período de dos (2) años a partir de la entrega del producto de Hercules. En otros países, el período de garantía corresponde al límite de tiempo para interponer una acción legal referida a la conformidad en relación con este producto de Hercules según las leyes aplicables del país en el que el consumidor estuviese domiciliado en la fecha de compra del producto de Hercules (si no existiese una acción similar en el país correspondiente, entonces el período de garantía será de un (1) año a partir de la fecha de compra original del producto de Hercules).

Si el producto resultase defectuoso durante el período de garantía, hay que ponerse en contacto inmediatamente con el Soporte Técnico, que indicará el procedimiento a seguir. Si se confirma el defecto, el producto debe devolverse a su lugar de compra (o a cualquier otra ubicación indicada por el Soporte Técnico).

Dentro del contexto de esta garantía, el producto defectuoso del consumidor será reparado o sustituido, a elección del Soporte Técnico. Si la ley aplicable lo permite, toda la responsabilidad de Guillemot y sus filiales (incluso por daños resultantes) se limita a la reparación o sustitución del producto de Hercules. Si la ley aplicable lo permite, Guillemot renuncia a todas las garantías de comerciabilidad o adecuación para un propósito determinado. Los derechos legales del consumidor en relación con las leyes aplicables a la venta de productos de consumo no se ven afectados por esta garantía.

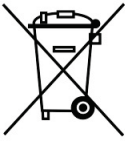
Esta garantía no se aplicará: (1) si el producto ha sido modificado, abierto, alterado o ha sufrido daños como resultado de un uso inapropiado o abuso, negligencia, accidente, desgaste normal, o cualquier otra causa no relacionada con un defecto de materiales o fabricación; (2) en caso de incumplimiento de las instrucciones proporcionadas por el Soporte Técnico; (3) a software no publicado por Guillemot, es decir software sujeto a una garantía específica proporcionada por su publisher; (4) si el producto se ha vendido en una subasta pública.

Esta garantía no es transferible.

### Responsabilidad

Si la ley aplicable lo permite, Guillemot Corporation S.A. (en lo sucesivo "Guillemot") y sus filiales renuncian a toda responsabilidad por los daños causados por uno o más de los siguientes motivos: (1) el producto ha sido modificado, abierto o alterado; (2) incumplimiento de las instrucciones de montaje; (3) uso inapropiado o abuso, negligencia, accidente (un impacto, por ejemplo); (4) desgaste normal. Si la ley aplicable lo permite, Guillemot y sus filiales renuncian a toda responsabilidad por los daños no relacionados con defectos de materiales o fabricación en relación con el producto.

## 9. CERTIFICADOS Y RECOMENDACIONES RELATIVOS AL MEDIO AMBIENTE



Al terminar su vida útil, este producto no debe tirarse en un contenedor de basuras estándar, sino que debe dejarse en un punto de recogida de desechos eléctricos y equipamiento electrónico para ser reciclado.

Esto viene confirmado por el símbolo que se encuentra en el producto, manual del usuario o embalaje.

Dependiendo de sus características, los materiales pueden reciclarse. Mediante el reciclaje y otras formas de procesamiento de los desechos eléctricos y el equipamiento electrónico puedes contribuir de forma significativa a ayudar a proteger el medio ambiente.

**Contacta con las autoridades locales para más información sobre el punto de recogida más cercano.**

### Información relativa a la eliminación

- 1) Si el producto incluye el símbolo de un cubo de basura con ruedas tachado, eso significa que cumple con las normas de la directiva europea 2002/96/EC.
- 2) Todos los productos eléctricos y electrónicos deben eliminarse por separado de los residuos domésticos en los puntos de recogida designados por el gobierno o las autoridades locales.
- 3) La eliminación del producto usado contribuirá a prevenir el impacto potencial sobre el medio ambiente y la salud.
- 4) Para obtener más información sobre la eliminación de los productos usados, consulta con las autoridades locales, el servicio de eliminación de residuos o la tienda en la que hayas comprado el producto.

### Marcas registradas

Hercules® es una marca registrada de Guillemot Corporation S.A. El logotipo y el nombre de marca *Bluetooth*® son marcas registradas de *Bluetooth*® SIG, Inc. iOS es una marca comercial o marca comercial registrada de Cisco en Estados Unidos y otros países y se utiliza con licencia. Todas las demás marcas y otros nombres registrados reconocidos nacional e internacionalmente también se reconocen por la presente. Ilustraciones no vinculantes.

### Declaración de conformidad con las directivas de la UE

Por la presente, GUILLEMOT CORPORATION declara que el dispositivo **WAE NEO** cumple con las normativas esenciales y otras disposiciones pertinentes de la directiva 1999/5/CE. La declaración de conformidad se puede consultar en el sitio web siguiente:

[http://www.hercules.com/certificates/wireless\\_speaker/DoC-WAE-NEO.pdf](http://www.hercules.com/certificates/wireless_speaker/DoC-WAE-NEO.pdf)



Hercules es una división de Guillemot Corporation

### Copyright

© Guillemot Corporation S.A. 2013. Todos los derechos reservados.

Ninguna parte de este manual se puede reproducir, resumir, transmitir, transcribir, almacenar en un motor de búsqueda ni traducir a cualquier idioma o lenguaje de ordenador, para cualquier fin o por cualquier medio que sea electrónico, mecánico, magnético, manual, por medio de fotocopias, grabaciones u otros, sin la autorización expresa por escrito de Guillemot Corporation S.A.